

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РАЗМЯНА НА ПИСМА

между Европейската общност и Република Аржентина относно пазара на зърнени храни

А. Писмо от Европейската общност

Брюксел,

Уважаеми Господине,

Имам честта да потвърдя, че между Република Аржентина и Европейската общност бе постигнато следното разбирателство:

Европейската общност се съгласи да направи следните промени във вноския режим за царевица от тарифна позиция № 1005 90 00 в периода 1 януари –30 юни 1996 г.:

Отменя се сега действащото намаление и се въвежда нова ставка за внос на царевица от тарифна позиция № 1005 90 00, която се увеличава от 8 ECU на тон на 14 ECU на тон.

Царевицата се сертифицира от Instituto Argentino de Sanidad y Calidad Vegetal като отговаряща на спецификациите за “maíz colorado o plata”.

Двете страни ще проведат консултации преди 1 март 1996 г. с оглед да се определи дали размерът на горепосочената корекция отговаря на преобладаващите условия на пазара.

Двете страни се договориха да проведат разговори в първата половина на 1996 г. с цел да се формулират необходимите мерки с оглед ангажиментите на Европейската общност в рамките на график LXXX по ГАТТ за следващите пазарни години. Ако резултатите от тях са взаимно приемливи и за двете страни, договорените условия следва да започнат да се прилагат от 1 юли 1996 г.

В хода на изпълнение на горните условия Република Аржентина няма да отправя искане за провеждане на консултации по тези въпроси в рамките на членове XXII и XXIII от ГАТТ (1994 г.).

Имам честта да предложа, в случай че гореспоменатото е приемливо за Вашето правителство, настоящото писмо и Вашето потвърждение да съставляват Споразумение между Европейската общност и Република Аржентина.

Моля приемерте моите най-високи почитания.

От името на Съвета на Европейската общност

Б. Писмо от Република Аржентина

Уважаеми Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо днес, което гласи:

“Имам честта да потвърдя, че между Република Аржентина и Европейската общност бе постигнато следното разбиращелство:

Европейската общност се съгласи да направи следните промени във вноския режим за царевица от тарифна позиция № 1005 90 00 в периода 1 януари –30 юни 1996 г.:

Отменя се сега действащото намаление и се въвежда нова ставка за внос на царевица от тарифна позиция № 1005 90 00, която се увеличава от 8 ECU на тон на 14 ECU на тон.

Царевицата се сертифицира от Instituto Argentino de Sanidad y Calidad Vegetal като отговаряща на спецификациите за “maíz colorado o plata”.

Двете страни ще проведат консултации преди 1 март 1996 г. с оглед да се определи дали размерът на горепосочената корекция отговаря на преобладаващите условия на пазара.

Двете страни се договориха да проведат разговори в първата половина на 1996 г. с цел да се формулират необходимите мерки с оглед ангажиментите на Европейската общност в рамките на график LXXX за намаление на митата по ГАТТ за следващите пазарни години. Ако резултатите от тях са взаимно приемливи и за двете страни, договорените условия следва да започнат да се прилагат от 1 юли 1996 г.

В хода на изпълнение на горните условия Република Аржентина няма да отправя искане за провеждането на консултации по тези въпроси в рамките на член XXII и XXIII от ГАТТ (1994 г.).”

Имам честта да предложа, в случай че гореспоменатото е приемливо за Вашето правителство, настоящото писмо и Вашето потвърждение да съставляват Споразумение между Европейската общност и Република Аржентина.

Моля приемерте моите най-високи почитания.

От името на Република Аржентина

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПОЕТАПНО ВЪВЕЖДАНЕ НА НАМАЛЕНИТЕ МИТНИЧЕСКИ СТАВКИ

Общо описание на продукта Код по УК	Код по КН, 1996 г.	Размер на митническата ставка за 1996 г. и следващите години	
1	2	3	
Пресни ябълки, за периода 1 април– 31 юли			
0808 10 99	1 април –30 юни		
	0808 10 61	1996	5,0 %
	0808 10 63	1997	4,0 %
	0808 10 69	1998	3,0 %
		1999	2,0 %
		2000	1,0 %
		2001	0,0 %
	1–31 юли		
	0808 10 71	1996	4,0 %
	0808 10 73	1997	3,0 %
	0808 10 79	1998	2,0 %
		1999	1,0 %
		2000	0,0 %
Пресни круши за периода 1 февруари–31 март			
ex 0808 20 31	ex 0808 20 31	1996	9,2 %
		1997	8,3 %
		1998	7,5 %
		1999	6,7 %
		2000	5,8 %

Пресни круши за периода 1 –30 април и 1–15 юли ех 0808 20 33	1 –30 април 0808 2037	2001	5,0 %
		1996	4,2 %
		1997	3,3 %
		1998	2,5 %
		1999	1,7 %
		2000	0,8 %
		2001	0,0 %
	1 –1 5 юли 0808 2047	1996	3,3 %
		1997	2,5 %
		1998	1,7 %
		1999	0,8 %
		2000	0,0 %
Фъстъчено масло, сурово 1508 10 10	1508 10 10	1.1.1996	4,2 %
		1.7.1996	3,3 %
		1.7.1997	2,5 %
		1.7.1998	1,7 %
		1.7.1999	0,8 %
		1.7.2000	0,0 %